

# ASETUKSET

## NEUVOSTON ASETUS,

annettu 20 päivänä tammikuuta 2014,

**Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä annetun asetuksen (EU) N:o 267/2012 muuttamisesta**

(2014/42/EU)

EUROOPAN UNIONIN NEUVOSTO, joka

ottaa huomioon Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen ja erityisesti sen 215 artiklan,

ottaa huomioon Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja yhteisen kannan 2007/140/YUTP kumoamisesta 26 päivänä heinäkuuta 2010 annetun neuvoston päätöksen 2010/413/YUTP <sup>(1)</sup>,

ottaa huomioon unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkean edustajan ja Euroopan komission yhteisen ehdotuksen,

sekä katsoo seuraavaa:

- (1) Neuvoston asetuksella (EU) N:o 267/2012 <sup>(2)</sup> pannaan täytäntöön päätöksessä 2010/413/YUTP säädetty toimenpiteet.
- (2) Kiina, Ranska, Saksa, Venäjän federaatio, Yhdistynyt kuningaskunta ja Yhdysvallat, joita unionin ulkoasioiden ja turvallisuuspolitiikan korkea edustaja tuki, pääsivät 24 päivänä marraskuuta 2013 Iranin kanssa sopimukseen yhteisestä toimintasuunnitelmasta, jossa määritetään lähestymistapa pitkän aikavälin kokonaisvaltaisen ratkaisun löytämiseksi Iranin ydinkysymykseen. Sovittiin, että kokonaisvaltaiseen ratkaisuun johtavan prosessin ensimmäisessä vaiheessa molemmat osapuolet toteuttavat kuuden kuukauden ajan yhdessä sovittuja alustavia toimenpiteitä, joita voidaan jatkaa yhteisellä suostumuksella.
- (3) Osana tätä ensimmäistä vaihetta Iran toteuttaisi joitakin yhteisessä toimintasuunnitelmassa määritettyjä vapaaehtoisia toimenpiteitä. Vastavuoroisesti toteuttaisiin joitakin vapaaehtoisia toimenpiteitä, joihin kuuluisi se, että unioni keskeyttää kuudeksi kuukaudeksi, joiden aikana asianomaiset sopimukset olisi pantava täytäntöön, seuraavat rajoittavat toimenpiteet:

— kielto myöntää iranilaiseen raakaöljyyn liittyviä vakuutuksia ja jälleenvakuutuksia sekä kielto kuljettaa kyseistä öljyä;

— kielto tuoda, ostaa tai kuljettaa iranilaisia petrokemian tuotteita ja tarjota niihin liittyviä palveluja;

— kielto käydä kauppaa kullalla tai jalometalleilla Iranin hallituksen, sen julkisyhteisöjen ja Iranin keskuspankin taikka niiden puolesta toimivien henkilöiden tai yhteisöjen kanssa.

- (4) Lisäksi yhteisessä toimintasuunnitelmassa varaudutaan korottamaan kymmenkertaisiksi luvanalaisia varainsiirtoja Iraniin ja Iranista koskevat raja-arvot.
- (5) Neuvosto antoi 20 päivänä tammikuuta 2014 päätöksen 2014/21/YUTP <sup>(3)</sup> päätöksen 2010/413/YUTP muuttamisesta.
- (6) Edellä mainitut toimenpiteet kuuluvat Euroopan unionin toiminnasta tehdyn sopimuksen soveltamisalaan, minkä vuoksi niiden täytäntöön panemiseksi tarvitaan unionin tason sääntelyä erityisesti sen varmistamiseksi, että talouden toimijat soveltavat niitä yhdenmukaisesti kaikissa jäsenvaltioissa.
- (7) Asetus (EU) N:o 267/2012 olisi sen vuoksi muutettava,

ON HYVÄKSYNYT TÄMÄN ASETUKSEN:

### 1 artikla

Muutetaan asetus (EU) N:o 267/2012 seuraavasti:

- (1) Lisätään 11 artiklaan 3 ja 4 kohta seuraavasti:

"3. Keskeytetään 1 kohdan c alakohdassa säädetyn kiellon soveltaminen liitteessä XI lueteltujen tuotteiden osalta.

4. Keskeytetään 1 kohdan d alakohdassa säädetyn kiellon soveltaminen liitteessä XI lueteltujen tuotteiden tuontiin, ostoon tai kuljetukseen liittyvien vakuutusten ja jälleenvakuutusten myöntämisen osalta."

- (2) Lisätään 13 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Keskeytetään 1 kohdan a, b, c ja d alakohdassa säädettyjen kieltojen soveltaminen."

- (3) Lisätään 15 artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Keskeytetään 1 kohdan a, b ja c alakohdassa säädettyjen kieltojen soveltaminen liitteessä XII lueteltujen tuotteiden osalta."

- (4) Lisätään 28 b artikla seuraavasti:

<sup>(1)</sup> EUVL L 195, 27.7.2010, s. 39.

<sup>(2)</sup> Neuvoston asetus (EU) N:o 267/2012, annettu 23 päivänä maaliskuuta 2012, Iraniin kohdistuvista rajoittavista toimenpiteistä ja asetuksen (EU) N:o 961/2010 kumoamisesta (EUVL L 88, 24.3.2012, s. 1).

<sup>(3)</sup> Katso tämän virallisen lehden sivu 22.

*"28 b artikla*

1. Toimivaltaiset viranomaiset voivat 23 artiklan 2 ja 3 kohdasta poiketen ja tarkoituksenmukaisiksi katsominsa ehdoin sallia taloudellisten resurssien vapauttamisen taikka varojen tai taloudellisten resurssien suoraan tai välillisesti saataville asettamisen liitteessä IX mainitun öljyministeriön hyväksi, jos ne ovat todenneet, että kyseiset varat tai taloudelliset resurssit ovat välttämättömiä liitteessä V lueteltujen, Iranista peräisin olevien tai sieltä tuotujen petrokemian tuotteiden tuonti- tai ostosopimusten täytäntöön panemiseksi.

2. Asianomaisten jäsenvaltioiden on ilmoitettava muille jäsenvaltioille ja komissiolle tämän artiklan nojalla myönnettyistä luvista neljän viikon kuluessa."

(5) Muutetaan 30 artikla seuraavasti:

a) korvataan 3 kohdan a alakohdassa

i) ilmaisu "100 000 euron" ilmaisulla "1 000 000 euron";

ii) ilmaisu "40 000 euron" ilmaisulla "400 000 euron";

b) korvataan 3 kohdan b alakohdassa

i) ilmaisu "100 000 euron" ilmaisulla "1 000 000 euron";

ii) ilmaisu "40 000 euron" ilmaisulla "400 000 euron";

c) korvataan 3 kohdan c alakohdassa ilmaisu "10 000 euron" ilmaisulla "100 000 euron".

(6) Muutetaan 30 a artikla seuraavasti:

a) korvataan 1 kohdan b alakohdassa ilmaisu "40 000 euron" ilmaisulla "400 000 euron";

b) korvataan 1 kohdan c alakohdassa ilmaisu "40 000 euroa" ilmaisulla "400 000 euroa".

(7) Lisätään 37 b artiklaan 3 kohta seuraavasti:

"3. Keskeytetään 1 kohdassa säädetyn kiellon soveltaminen."

(8) Korvataan 45 artiklan b alakohdassa sanat "muuttaa liitteitä III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB ja X" sanoilla "muuttaa liitteitä III, IV, IVA, V, VI, VIA, VIB, VII, VIIA, VIIB, X, XI ja XII".

(9) Lisätään tämän asetuksen liitteet I ja II liitteiksi XI ja XII.

*2 artikla*

Tämä asetus tulee voimaan päivänä, jona se julkaistaan *Euroopan unionin virallisessa lehdessä*.

Tämä asetus on kaikilta osiltaan velvoittava, ja sitä sovelletaan sellaisenaan kaikissa jäsenvaltioissa.

Tehty Brysselissä 20 päivänä tammikuuta 2014.

*Neuvoston puolesta*

*Puheenjohtaja*

C. ASHTON

## LIITE I

## "LIITE XI

**Luettelo 11 artiklan 3 ja 4 kohdassa tarkoitetuista tuotteista**

HS-koodi	Kuvaus
2709 00	Maaöljyt ja bitumisista kivennäisistä saadut öljyt, raa'at

## LIITE II

## "LIITE XII

## LUETTELO 15 ARTIKLAN 3 KOHDASSA TARKOITETUISTA TUOTTEISTA

HS-koodi	Kuvaus
7106	Hopea (myös kullattu tai platinoitu hopea), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7108	Kulta (myös platinoitu kulta), muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7109	Kullalla pleteroitu epäjalo metalli tai hopea, ei enempää valmistettu kuin puolivalmisteena
7110	Platina, muokkaamattomana, puolivalmisteena tai jauheena
7111	Platinalla pleteroitu epäjalo metalli, hopea tai kulta, ei enempää valmistettu kuin puolivalmisteena
7112	Jalometallien tai jalometallilla pleteroitujen metallien jätteet ja romu; muu jäte ja romu, jossa on jalometallia tai jalometalliyhdisteitä, pääasiassa jalometallien talteenottoon tarkoitettu".